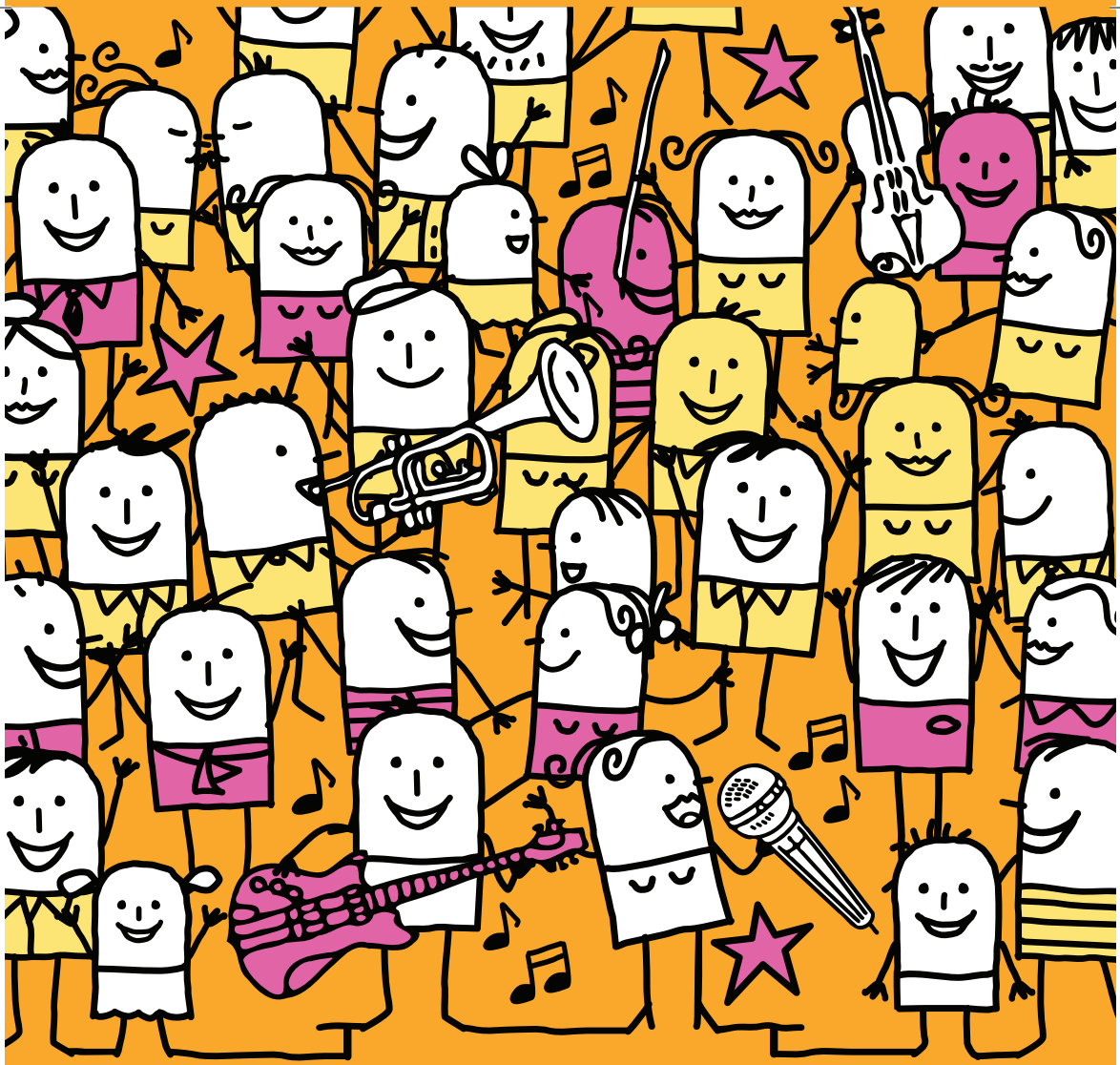


# IBARREKOLANDAKO

Del 24 tik de Mayo al 2 de Junio
Maiatzaren 24 tik Ekainaren 2 ra

# Jaiak 2013

**A lo largo de todas las fiestas: V Concurso de Pintxos en los bares del barrio.**

**Degustación sábado y domingo de 12:00 a 15:00 del 4 de mayo al 2 de junio.**

**V Feria - Mercado de Artesanía y productos del País**



# Viernes 24 de Mayo

| | |
|---|---|
| **17:00 h.** | Inauguración de la Feria. |
| **19:30 h.** | Kalejira Triki. |
| **20:00 h.** | Txupinazo, Traka y comienzo de Fiestas |
| **20:00 h**. | Inauguración: V Feria - mercado de Artesanía y productos del País |
| **20:00 h**. | Apertura de la Txosna de la Comisión de Fiestas |
| **20:15 h.** | Exhibición de danza Estudio Gym 21 |
| **21:30 h.** | Cena popular (panceta, txistorra, lomo etc.) Precio popular, 1€. (Patrocina ON EGIN, Organiza Betikoak y Zuhaitz Taldea) |
| **22:30 h.** | Verbena Alaiki Taldea |

electrobilsa
Pequeño material eléctrico
F•Bright Led
Especialistas en LED
www.electrobilsa.com



**Jaietan: Auzoko tabernetan, V. Pintxo Lehiaketa.**

**Larunbatetan eta igandetan 12:00etatik 15:00etara**

**V. Herriko Azoka: hemengo produktuak**

# Maitzaren 24a. Ostirala

| | |
|---|---|
| **17:00** | Barrakei hasiera ematea. |
| **19:30** | Kalejira Triki. |
| **20:00** | 2013ko Jaiak hasteko txupinazo eta traka. |
| **20:00** | V. herriko azoka: hemengo produktuak. |
| **20:00** | Jaialdirako koordinakundearen txoznaren hasiera. |
| **20:15** | Dantza erakusketa Estudio Gym 21 |
| **21:30** | Herriko afaria (edaria besterik ez duzu ekarri, bestea guk jarriko dugu: parrilada, txistorra, odolosteak,…). Prezio merkea: euro 1. On Egin-i esker. Betikoak&Zuhaitz taldeak antolatua. |
| **22:30** | Kontzertua Alaiki Taldea |

ARCO
WELLNESS FACTORY

FELICES FIESTAS

C/BENIDORM 2, (JUNTO AL METRO DE SARRIKO) . 48015 BILBAO T.: 94 476 12 94
info@arcopeluqueria.com . www.arcopeluqueria.com




# Sábado 25 de Mayo

## V Feria – Mercado de Artesanía y productos del País.

| | |
|---|---|
| **11:00 h.** | Pasacalles y Gigantes por las Calles de Ibarrekolanda (Ondalan konpartsa). |
| **11:00-14:00 h.** | Taller de Goitiberas (organiza Txurrimuskis) |
| **11:00-14:00 h.** | Rokodromo (6m) y Tirolina (22m). |
| **11:00-14:00 h.** | Bautismo de Golf, patrocinado por Golfmakers y Snag Golf |
| **13:30 h.** | Exhibición y cata de Pintxos. V concurso |
| **13:30 h.** | Canturreadas por el barrio-Ibarrekolanda herri-kantuak |
| **16:00-19:00 h.** | Rokodromo y Tirolina |
| **17:00 h.** | XXXII Campeonato popular de rana (Organizan y patrocinan Bar Alcoba y Zapatería Ostolaza). |
| **17:00 h.** | X Campeonato infantil de rana (Organizan y patrocinan Bar Alcoba y Zapatería Ostolaza). |
| **16:00-19:00 h.** | Taller de Goitiberas (organiza Txurrimuskis) |
| **18:00 h.** | Exhibición de Jiu Jitsu, patrocinado por Blakz Team. |
| **18:00 h.** | II Campeonato de Futbolin (Organiza Bar Ibarreko) |
| **18:30 h.** | Talleres infantiles (Organiza Etorkizuna Eskaut Taldea) |
| **19:30 h.** | Gran concurso de cuadrillas (Organiza Brinkolak) |
| **20:30-22:30 h.** | Lokomotores Elektrotxaranga (Valladolid) Por el barrio |
| **23:00 h.** | Grupo Kassia (versiones de rock and roll. Motril Granada). |

SOLETO bus



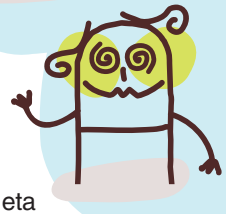

- Autobuses hasta 67 plazas
- Autobuses con plataforma para personas con movilidad reducida
- Minibuses de 18, 25 y 34 plazas

www.bussoleto.com

609 41 44 63 94 447 15 44

# Maitzaren 25a. Larunbata





## V. Herriko Azoka: hemengo produktuak

| | |
|---|---|
| **11:00** | Ibarrekolandako kalegira: Erraldoiak ondolan. |
| **11:00-14:00** | Goitibera tailerra (Txurrimuskis taldeak antolatua) |
| **11:00-14:00** | Rokodromo 6m eta Tirolina 22m. |
| **11:00-14:00** | Golf bataioa, Golfmakers eta Snag Golf-i esker. |
| **13:30** | V Herriko Pintxo txapelketako pintxoen erakusketa eta dastamena. |
| **13:30** | Ibarrekolanda herri-kantuak |
| **16:00-19:00** | Rokodromo eta Tirolina |
| **17:00** | XXXII. herri igel-joka lehiaketa (Alcoba Taberna eta Ostolaza Zapatadendari esker) |
| **17:00** | X. Txiki igel-joka lehiaketa (Alcoba Taberna eta Ostolaza Zapatadendari esker). |
| **16:00 - 19:00** | Goitibera tailerra (Txurrimuskis taldeak antolatua) |
| **18:00** | Jiu Jitsu erakusketa, Blakz Team-i esker. |
| **18:00** | II Futbolin txapelketa (Ibarreko taberna antolatua) |
| **18:30** | Umentzako taillerrak (Etorkizuna antolatuta) |
| **19:30** | Gymkana popularra (Brinkolak antolatua) |
| **20:30-22:30** | Lokomotores Elektrotxaranga (Valladolid) |
| **23:00** | Kassia taldea (Motril Granada). |





SERVICIO DE LIMPIEZA A DOMICILIO SIN AGUA

- Alfombras y moquetas
- Sofás, butacas y tapicerías
- Persianas
- Colchones
- Desinfección de alfombras, moquetas, asientos, colchones, etc...
- ... y por supuesto, coches en parcelas privadas

10% DTO limpieza sofás y alfombras
Hasta el 31 de Julio

Limpieza a domicilio cuando a usted le convenga. Nos adaptamos a sus horarios. Limpio, seco y listo para usar al instante. ¡Así de fácil!. Sin desplazamientos por su parte, sin esperas y sin pérdidas de tiempo.

Plaza Celestino Mª del Arenal, 6 (esquina c/ Benidorm frente a la Parroquia de Ibarrekolanda) M. 610 291 146

## Domingo 26 de Mayo

**V Feria – mercado de Artesanía y productos del País.**

**09:00 h.** III Concurso popular Alubias (Patrocina Bar Josebar), (Organiza Betikoak).

**09:00-14:00 h.** V Open de futbito relámpago de Ibarrekolanda (preminis, benjamines y alevines). Patrocina Asociación de Comerciantes Hiru Auzo.

**10:00 h.** Pasacalles con txistularis.

**11:00 h.** Concurso popular de tortillas (Organiza Betikoak).

**11:00-14:00 h.** Juegos de madera en familia (Zur).

**11:00-14:00 h.** 5ª Feria del Trueque (Organiza Musutruk, Banco del tiempo de Ibarrekolanda).

**12:00-14:00 h.** Votación Popular Txakolintxu 2013 en la Txosna.

**15:00 h.** Comida Popular.

**17:00 h.** Campeonato de Mus. Ronda clasificatoria en el Mesón de Luis.

**18:00 h.** Carrera de motos Molto GP. Para los más peques, cada participante bajará la suya. (Organiza Txurrimuskis).

## Maitzaren 26a. igandea

**V. Herriko azoka: hemengo produktuak.**

**09:00** III Herriko indaben lehiaketa. (Josebareri esker eta Betikoak antolatua).

**09:00-14:00** Ibarrekolandako futbito V. opena (preminis, benjamines y alevines) "Hiru auzo" merkatari elkarteak babestua.

**10:00** Kalegira txistulariekin.

**11:00** Herriko tortilla lehiaketa (Betikoak antolatua).

**11:00-14:00** Egurrezko jolasak familia giroan (Zur).

**11:00-14:00** VI. Truke azoka (Musutrukei esker- Denbora Bankua).

**12:00-14:00** Txakolintxu 2013rako herriko hautaketa. Txosnan.

**15:00** Herriko bazkaria.

**17:00** Mus txapelketa. Lehen kanporaketak Meson de Luis-en.

**18:00** Molto GP motorra lasterketa. Txikientzat da eta bakoitzak berea kaleratu behar du. (Txurrimuskis taldeak antolatua).


UniPost
Servicio Postal Global

Poligono Industrial
Lezama Leguizamon.
C/ Lapurdi, 1.
48450 Etxebarri.
www.unipost.es
Telf: 944128843

*Servicios:*
- Cartas
- Envíos Publicitarios
- UniBurofax
- Unicontrol - Envío de certificados
- Revistas y publicaciones periódicas
- UniPack - Envíos de pequeña paquetería
- Unidata - Alquiler de bases de datos
- Servicios de manipulados
- Gestión de devoluciones



## Martes 28 de Mayo

Primer día popular del niño en la Feria

## Miercoles 29 de Mayo

**19:00 h.** Txokolatada popular para niños (Patrocina Churrería Iker e Irune)

## Jueves 30 de Mayo

Segundo día popular del niño en la Feria

## Viernes 31 de Mayo

**V Feria – mercado de Artesanía y productos del País.**

**20:00 h.** Actuación de Kanikon, Los Pedrito y su primo Alfonsito: 25 años repartiendo sonrisas

**21:00 h.** XV Concurso de goitiberas (Organiza Los Blusas).

**21:30 h.** Concierto de Grupos Locales: Haxotz Taldea, Vietato Pensare, Malos Ratos, Hojalatica (Tributo Metallica)

## Maitzaren 28a. asteartea

Umeentzako lehenengo egun berezia barraketan.

## Maitzaren 29a. asteazkena

**19:00** Umeentzako herriko txokolatada (Iker eta Irune txurro-dendari esker)

## Maitzaren 30a. osteguna

Umeentzako bigarren egun berezia barraketan.

## Maitzaren 31a. ostirala

**V. Herriko azoka: hemengo produktuak**

**20:00** Kanikon, Los Pedrito y su primo Alfonsito: 25 urte irribarreak banatzen

**21:00** XV. Goitibera jaitsea. (Los Blusas taldeak antolatua)

**21:30** Kontzertua auzoko taldeekin: Haxotz Taldea, Vietato Pensare, Malos Ratos, Hojalatica.




BANCOS, CAJAS FUERTES DE MAXIMA SEGURIDAD. LLAVES AUTOMOVIL
APERTURA DE PUERTAS Y PERSIANAS
APERTURA DE CAJAS DE SEGURIDAD
PUERTAS ACORAZADAS
CERROJOS DE SEGURIDAD

Herdisa

Ferretería - Cerrajería

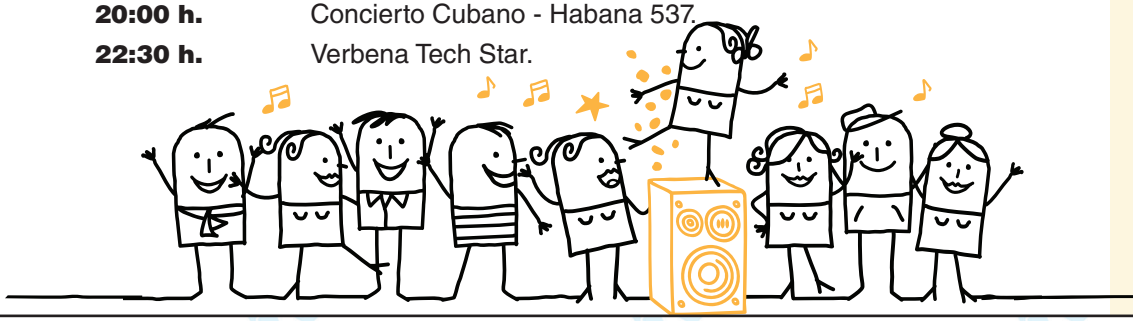
http://ferreteriaherdisa.com

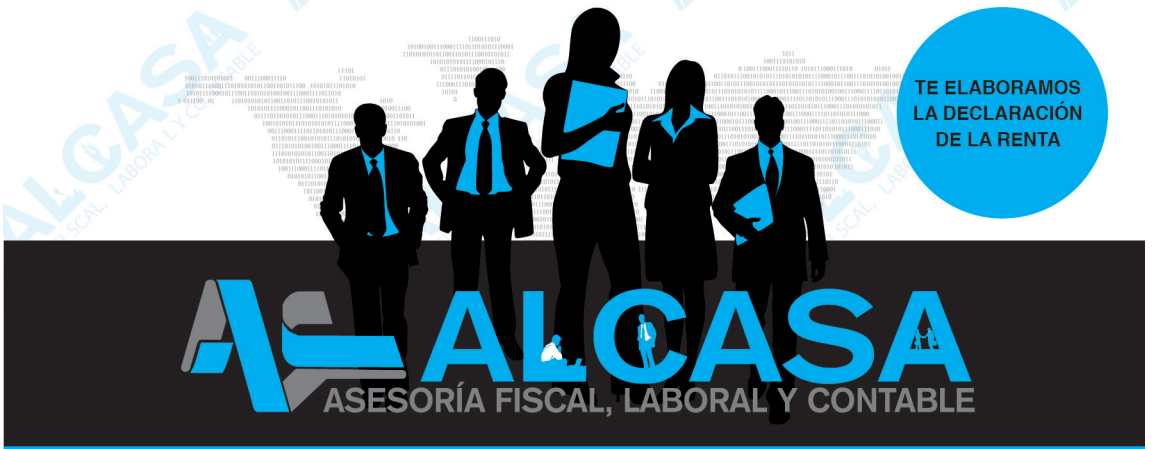
Tfno: 944 169 899

# Sábado 1 de Junio

**V Feria – mercado de Artesanía y productos del País.**

| | |
|---|---|
| **09:00-14:00 h.** | Primer Torneo de Baloncesto de Ibarrekolanda, participantes: La Salle, Aguilas Salesianos, San Ignazio y Salesianos. (Patrocina Bar Josebar). |
| **11:00 h.** | Castillos hinchables, monopatines a motor y futbolín humano. |
| **12:00 h.** | Pasacalles con la Fanfarria Emon Kokotean Kolpe (de Ibarrekolanda). |
| **13:30 h.** | IV Spa Infantil (Trae tu gorro y traje de baño). |
| **15:00 h.** | V Open de Ibarrekolanda de Futbito. |
| **17:00 h.** | Campeonato de Mus: Finales en el Bar Milord. |
| **17:00-19:00 h.** | Castillos hinchables, monopatines a motor y futbolín humano. |
| **18:00 h.** | Tarde noche de disfraces. |
| **19:00 h.** | Desfile de disfraces en el recinto festivo (Organiza Neskutillok). |
| **20:00 h.** | Concierto Cubano - Habana 537. |
| **22:30 h.** | Verbena Tech Star. |




ALCASA
ASESORÍA FISCAL, LABORAL Y CONTABLE

Navarro Villoslada, 11 Lonja · 48015 BILBAO · T. 94 475 91 10 · F. 94 447 45 71 · www.asesoriaalcasa.com

# Ekainaren 1a. Larunbata

## V. Herriko azoka: hemengo produktuak

| | |
|---|---|
| **09:00-14:00** | Ibarrekolandako Saskibaloi I. Txapelketa. La Salle, Aguilas Salesianos, San Ignazio eta Salesianos. (Josebar Taberna-ri esker). |
| **11:00** | Kars, gaztelu puzgarriak,….. |
| **12:00** | Emon Kokotean Kolpe Fanfarria (Ibarrekolanda) |
| **13:30** | IV Haurrentzako Spa ez ahaztu bainujantzia. |
| **15:00** | Ibarrekolandako Futbol V. Opena |
| **17:00** | Mus txapelketa: Finalak Bar Milord. |
| **17:00-19:00** | Kars, gaztelu puzgarriak,….. |
| **18:00** | Mozorroak. |
| **19:00** | Jaialdiko lekuan: Mozorroen desfilea (Neskutillok taldeak antolatua) |
| **20:00** | Kontzertu Kubatarra - Habana 537 |
| **22:30** | Dantzaldi Tech Star taldearekin. |



hiru auzo
asociación de comerciantes
dendari elkartea

**Patrocinador del V Open de futbito de Ibarrekolanda**
**Ibarrekolandako futbito V. Openaren babeslea.**
**preminis-benjamines- alevines**

**¡¡Disfruta de tu barrio!!**
**¡¡Zure auzoa gozatu!!**



# Domingo 2 de Junio

**V Feria – mercado de Artesanía y productos del País.**

| | |
|---|---|
| **09:00 h.** | XIV concurso popular de paellas (Organiza Txori Zoroak Patrocina Bar Tirol). |
| **10:00 h.** | Pasacalles con txistularis |
| **12:00 h.** | Danzas Vascas Grupo Bihotz Alai |
| **13:00 h.** | Mariachis: Duo Imperial |
| **15:00 h.** | Comida popular. |
| **16:00 h.** | Entrega de trofeos y del Txakolintxu 2013 |
| **16:00 h.** | Sobremesa y cantos populares (DesOrganizan todas las cuadrillas). |
| **18:30 h.** | Fin de fiestas, todos a recoger. |


Electricidad Argia

Instalaciones y reparaciones eléctricas-Venta de material eléctrico y de iluminación-Especialistas en lámparas led

El ahorro está en el LED



F·Bright®

Navarro Villoslada S/N Ibarrekolanda 48015 Bilbao
Tlf 944760065 e_argia@hotmail.es

# Ekainaren 2a. Igandea

## V. Herriko azoka: hemengo produktuak

| | |
|---|---|
| **09:00** | XV. Paella lehiaketa. (Txori Zoroek antolatua eta Tirol tabernari esker). |
| **10:00** | Kalegira txistulariekin. |
| **12:00** | Euskal dantzak, Bihotz Alai taldearekin. |
| **13:00** | Mariachis: Duo Imperial |
| **15:00** | Herriko bazkaria |
| **16:00** | Garikurren eskuratzea eta 2013koTxakolintxu-aren ematea. |
| **16:00** | Baskalondoa eta betiko abestiak (koadrilla guztiak taldeakdes-antolatuta) |
| **18:30** | Jaietako amaiera. Denok batzera!!!!!! |




Nuevo
TOYOTA AURIS
AURIS 90D Active [2013] - ACTIVE+PACK LOOK
PVP: 17.085,37 €

OFERTA EXCLUSIVA PARA LOS VECINOS DE IBARREKOLANDA

PVP: 15.550 €*




TOYOTA
SIEMPRE MEJOR

* Para poder acogerte a esta promoción exclusiva deberas presentar este anuncio.

Japan Car
www.japancar.es

LEIOA: Avda. Iparraguirre, 104 • Tel.: 94 480 52 10
BILBAO: C/ Botica Vieja 26 bajo • Tel.: 94 475 68 66
DURANGO: Pol. Ind. Montorreta, 7 • Tel.: 94 621 73 16
BARAKALDO: Rotonda Max Center • Tel.: 94 497 28 43

- Colabora el Ayuntamiento de Bilbao
- La comisión de fiestas quiere agradecer la colaboración de las personas y comercios que hacen posible las fiestas de nuestro barrio, ¡MUCHAS GRACIAS!
- Tanto el horario como los lugares de celebración de las actividades pueden verse alterados si fuera necesario
- Las fiestas son para todos/as ¡Participa! y como siempre disculpa las posibles molestias

- Bilbaoko udala ere laguntza ematen du
- Jaietako batzordekideok auzoko pertsona eta saltoki guztiei eskertu nahi diegu, urtero gure auzoko jaiak errealitate bihurtzea, esforzu handia egiten dutelako “ESKERRIK ASKO”
- Egitaraua zein lekua jaietako batzordeak alda dezake, beharrezkoa baldin bada.
- Jaiak guztiontzat dira. Har ezazu parte! eta aurrekoetan bezala barkatu eragozpenak.



IBARREKOLANDAKO JAIAK 2013

Del 24 de Mayo al 2 de Junio

Maiatzaren 24tik Ekainaren 2ra

Si el año que viene desea aparecer con su anuncio en el programa de fiestas de Ibarrekolanda comuniquelo con antelación en el Teléfono: **94 475 94 26** o enviando un correo a **info@ekhi.net**



Ibarrekolandako jaiak 2013



EKHISTUDIO

PUBLICIDAD & COMUNICACIÓN

C/Benidorm, 4 Entreplanta Izda - Izda • 48015 Bilbao
T. 94 475 94 26 • info@ekhi.net • www.ekhi.net